



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen



**AVVISO
DI INDAGINE DI MERCATO PER
L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA
INVITARE ALLA PROCEDURA
NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO
DELLA FORNITURA DI GENERI
ALIMENTARI CONVENZIONALI E
BIOLOGICI PER LE SCUOLE
DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI
BOLZANO**

Visto l'art. 25, comma 1, lettera a) della
L.P. 17 dicembre 2015, n. 16;

Ritenuto opportuno eseguire
un'indagine di mercato, al fine di
individuare i soggetti da invitare alla
procedura negoziata per l'affidamento
della fornitura di generi alimentari
convenzionali e biologici per le scuole
dell'infanzia del Comune di Bolzano

SI RENDE NOTO

che il Comune di Bolzano/Servizio
Scuole dell'infanzia intende effettuare
un'indagine di mercato finalizzata
all'individuazione di soggetti che, in
possesso dei requisiti di seguito
indicati, siano interessati a partecipare
alla procedura negoziata avente per
oggetto la seguente fornitura:

1. OGGETTO DELL'AFFIDAMENTO

Fornitura di generi alimentari
convenzionali e biologici per le scuole
dell'infanzia del Comune di Bolzano

**2. ENTITA' COMPLESSIVA
DELL'APPALTO COMPLESSIVA DEGLI
ONERI DI SICUREZZA**

Valore complessivo della prestazione in
appalto (ammontare complessivo incluso il
rinnovo contrattuale e compresi gli oneri
per la sicurezza): euro 403.500,00 (iva
esclusa);

Base d'asta: Euro 269.000,00 (Iva
esclusa);

**BEKANNTGABE
FÜR DIE
ERMITTLUNG
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE
EINLADUNG
ZUM
VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR VERGABE
DER LIEFERUNG VON GEWOENLICHEN UND
BIOLOGISCHEN LEBENSMITTELN FUER DIE
KINDERGARTEN DER GEMEINDE BOZEN**

Nach Einsichtnahme in den Art. 25, Absatz 1,
Buchstabe a) des L.G. 17. Dezember 2016 Nr.
16;

Als notwendig erachtet, eine ergründende
Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck,
die Bieter herauszufinden die zum
Verhandlungsverfahren für die Zuteilung der
Lieferung von gewöhnlichen und biologischen
Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde
Bozen eingeladen werden

MAN GIBT BEKANNT

dass die Gemeinde
Bozen/Kindergärtendienststelle eine
Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der
Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im
Besitz der unten Teilnahmevoraussetzungen
sind und interessiert sind am
Verhandlungsverfahren für die gegenständliche
Lieferung, teilzunehmen:

1. GEGENSTAND DER BEAUFTRAGUNG

Lieferung von gewöhnlichen und biologischen
Lebensmitteln für die Kindergärten der
Gemeinde Bozen

**2. GESAMTAUSMASS DER VERPACHTUNG
INBEGRIFFEN DER SICHERHEITSKOSTEN**

Gesamtwert der ausgeschriebenen Leistung
(Gesamtbetrag einschließlich der
Vertragsverlängerung und mit den betreffenden
Kosten für Sicherheit): Euro 403.500,00 (MwSt.
Ausg.);

Ausschreibungsbetrag: Euro 269.000,00 (MwSt.)

3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Sono ammessi a partecipare alla selezione i soggetti:

- a) di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016;
- b) che non si trovano nelle cause di esclusione di cui all'art. 80 del DLgs. 50/2016;
- c) che sono registrati sul portale provinciale per la categoria 158. prodotti alimentari vari;
- d) che sono in possesso dei requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83, comma 1, lettera) del D.Lgs. 50/2016 (iscrizione per le prestazioni indicate in oggetto, al Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura);
- e) che sono in possesso dei requisiti di ordine speciale di cui all'art. 27, comma 9 della L.P: n. 16/2015 ed all'art. 83, comma 1, lettere b) e c) del D.Lgs. 50/2016 quale le seguenti capacità economica e finanziaria e capacità tecnica e professionale:
 - dichiarazione di un istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi del D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385 e ss.mm.ii.;
 - aver effettuato nel periodo dal 1 gennaio 2012 al 31 dicembre 2016 una o più forniture fino ad un massimo di cinque forniture analoghe a quelle oggetto delle gara per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari al 40% dell'importo a base d'asta a favore di pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione delle stesse per un importo pari a euro 107.600,00 (Iva esclusa);

4. CRITERIO DI SELEZIONE DELL'OFFERTA

La procedura di affidamento cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito del presente avviso si svolgerà ai sensi dell'art. 25, comma 1, lettera a) della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa con il solo criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, ai sensi dell'art. 95, comma 4, lettera c) del D.Lgs. 50/2016 mediante il ricorso al sistema telematico provinciale.

5. TERMINE E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI INVITO

Ausg.);

3. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Die folgenden Bieter sind der Auswahl zugelassen:

- a) laut Art. 45 des GsV. 50/2016;
- b) diejenigen die sich nicht in Ausschlussklagen laut Art. 80 des GsV. 50/2016 befinden;
- c) welche im Landesportal für die Kategorie 158 Diverse Nahrungsmittel;
- d) zur Ausschreibung sind demzufolge jene Bieter zugelassen, welche zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe berufliche Voraussetzungen nach Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des Kodex (Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für die im Betreff genannte Tätigkeit) erfüllen;
- e) zur Ausschreibung sind demzufolge jene Bieter zugelassen, welche zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe besondere Voraussetzungen nach Artikel 27, Abs. 9 des L.G. Nr. 16/2015 und nach all'art. 83, Absatz 1 Buchstabe b) und c) des Kodex, erfüllen, wie folgendermaßen verlangt:

- Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:

Bestätigung von einem Kreditinstitut oder einer im Sinne des Gv.D. Nr. 385/1993 i.g.F. ermächtigten Finanzvermittlungsgesellschaft betreffend die finanzielle und wirtschaftliche Fähigkeit des Unternehmens.

- Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:
In den Zeitraum vom 1. Januar 2012 bis zum 31. Dezember 2016 eine bzw. bis zu maximal fünf mit der gegenständlichen Ausschreibung vergleichbare Lieferungen im Ausmaß eines Gesamtbetrages (ohne MwSt.) in Höhe von mindestens 40% des Ausschreibungsbetrages im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen in bezug auf den Betrag von Euro 107.600,00 (Mwst. Ausg.).

4. SELEKTIONSKRITERIUM DES ANGEBOTES

Die Erteilungsprozedur für die die qualifizierten Bieter eingeladen und teilnehmen werden wird laut Anzeige des Art. 25, Absatz 1, Buchstabe a) des L.G. 17 Dezember 2015, Nr. 16 laut Kriterium des günstigstens Angebotes mit dem einzigen Kriterium des niedrigsten Preises im Sinne des Art. 33, Absatz 6 des L.G. 17 Dezember 2015 , Nr. 16 im Sinne des Art 95, Absatz 4 Buchstabe c) des GsV. 50/2016 mittels benützung des thelematischen Landessystems.

5. ABGABETERMIN UND MODALITÄTEN DER ABGABE DER EINLADUNGSANFRAGE

La domanda di partecipazione viene inviata mediante utilizzo dell'apposito modello allegato al seguente indirizzo: Comune di Bolzano - Servizio Scuole dell'infanzia - vicolo Gumer, 7, 39100 Bolzano entro le ore 12.00 del giorno 12 gennaio 2016 mediante suo inoltro via PEC: bz@legalmail.it.

Per informazioni rivolgersi a: dott.ssa Alessia Micheletti presso Comune di Bolzano - Ripartizione Servizi alla Comunità locale - vicolo Gumer, 7, tel. 0471/997692, fax 0471/997603, e mail alessia.micheletti@comune.bolzano.it
posta elettronica certificata
bz@legalmail.it.

Si precisa che con il presente avviso non è indetta alcuna procedura di affidamento, concorsuale e, pertanto, non sono previste graduatorie, attribuzioni di punteggi o altre classificazioni di merito. Le manifestazioni di interesse hanno il solo scopo di comunicare all'Amministrazione la disponibilità ad essere invitati a presentare offerte. Il presente avviso non costituisce un invito ad offrire né un'offerta al pubblico ai sensi dell'art. 1336 Codice Civile o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 Codice Civile.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Bolzano che sarà libero di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

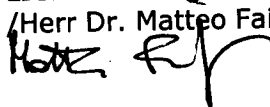
Interessierte Unternehmen senden ihr in der Anlage Bewerbungsansuchen an folgende Adresse: Stadtgemeinde Bozen - Kindertgardendienststelle - Gumergasse Nr. 7, 39100 Bozen innerhalb 12.00 Uhr des 12. Januar 2016 an die Pec-adresse: bz@legalmail.it.

Für Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Dr. Alessia Micheletti, Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft - Tel. 0471/997692, fax 0471/997603, e mail alessia.micheletti@gemeinde.bozen.it
Zertifizierte E-mailadresse bz@legalmail.it.

Man stellt klar, dass mit dieser Bekanntmachung kein Vergabeverfahren, Wettbewerbsverfahren angesetzt ist und deshalb keine Rangordnung, Punktezuteilung oder andere Verdienstrangfolgen vorgesehen sind. Die Interessensbekundungen haben den einzigen Zweck der Verwaltung die Bereitschaft mitzuteilen, um eingeladen zu werden Angebote einzureichen. Die vorliegende Bekanntmachung stellt keine Einladung dar ein öffentliches Angebot im Sinne des Art. 1336 des ZGB oder öffentliches Versprechen im Sinne des Art. 1989 des ZGB zu unterbreiten.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Gemeinde Bozen in keinster Weise verbindlich, diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE SERVIZI
ALLA COMUNITA' LOCALE/DER DIREKTOR
DER ABTEILUNG FUER DIENSTE AN DIE
OERTLICHE GEMEINSCHAFT
Dott. /Herr Dr. Matteo Faifer



IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO SCUOLE
DELL'INFANZIA/DER VERANTWORTLICHE DER
KINDERGAERTENDIENSTSTELLE
Sig./Herr Hugo Di Blasi



Spett.le
Comune di Bolzano
Servizio Scuole dell'infanzia
Vicolo Gumer, 7
39100 Bolzano

An die
Gemeinde Bozen
Kindergärtendienststelle
Gumergasse Nr. 7
I-39100 Bozen

**PARTECIPAZIONE ALL'INDAGINE DI
MERCATO PER L'INDIVIDUAZIONE
DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA
PROCEDURA NEGOZIATA PER
L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA
DI GENERI ALIMENTARI
CONVENZIONALI E BIOLOGICI PER LE
SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE
DI BOLZANO**

**TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG
FÜR DIE ERMITTLUNG VON
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE
EINLADUNG ZUM
VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR
VERGABE DER LIEFERUNG VON
GEWOENLICHEN UND BIOLOGISCHEN
LEBENSMITTELN FUER DIE
KINDERGAERTEN DER GEMEINDE
BOZEN**

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a a _____ il / /

legale rappresentante della ditta _____

Con sede nel comune di _____

Indirizzo _____

P. Iva _____

Codice Fiscale _____

tel. n. _____ fax n. _____

e-mail posta elettronica certificata (pec)

Der/die Unterfertigte _____

geboren in _____ am

...../.../.....

gesetzlicher Vertreter der Firma _____

Mit Sitz in der Gemeinde _____

Adresse _____

MwSt. Nr. _____

Steuernr. _____

Tel. Nr. _____ Fax Nr. _____

Zertifizierte E-mail Adresse

CHIEDE

di essere invitato/a alla procedura negoziata per l'affidamento della fornitura di generi alimentari convenzionali e biologici per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano.

A tal fine, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali ivi previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

DICHIARA

ERSUCHT

um Einladung zum Verhandlungsverfahren für die Vergabe der Lieferung von gewöhnlichen und biologischen Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde Bozen.

Zu diesem Zwecke, im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000, und dich der strafrechtlichen Maßnahmen bewusst, welche im Falle unwahrer Unterlagen und Erklärungen vorgesehen sind,

ERKLÄRT

□, di non trovarsi nelle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016;

□ di essere in possesso dei requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83, comma 1, lettera) del D.Lgs. 50/2016 (iscrizione per le prestazioni indicate in oggetto, al Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura);

□ di essere in possesso dei requisiti di ordine speciale di cui all'art. 27, comma 9 della L.P. n. 16/2015 ed all'art. 83, comma 1, lettere b) e c) del D.Lgs. 50/2016 quale le seguenti capacità economica e finanziaria e capacità tecnica e professionale:

- dichiarazione di un istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi del D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385 e ss.mm.ii.;

- aver effettuato nel periodo dal 1 gennaio 2012 al 31 dicembre 2016 una o più forniture fino ad un massimo di cinque forniture analoghe a quelle oggetto della gara per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari al 40% dell'importo a base d'asta a favore di pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione delle stesse per un importo pari a euro 107.600,00 (Iva esclusa).

□ sich nicht in ein Ausschlussklagen laut Art. 80 des D.Lgs. 50/2016;

□ die berufliche Voraussetzungen nach Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des Kodex (Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für die im Betreff genannte Tätigkeit) zu erfüllen;

□ die besondere Voraussetzungen nach Artikel 27, Abs. 9 des L.G. Nr. 16/2015 und nach all'art. 83, Absatz 1 Buchstabe b) und c) des Kodex, zu erfüllen, wie folgendermaßen verlangt:

- Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:

- Bestätigung von einem Kreditinstitut oder einer im Sinne des Gv.D. Nr. 385/1993 i.g.F. ermächtigten Finanzvermittlungsgesellschaft betreffend die finanzielle und wirtschaftliche Fähigkeit des Unternehmens;

- Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:

In den Zeitraum vom 1. Januar 2012 bis zum 31. Dezember 2016 eine bzw. bis zu maximal fünf mit der gegenständlichen Ausschreibung vergleichbare Lieferungen im Ausmaß eines Gesamtbetrages (ohne MwSt.) in Höhe von mindestens 40% des Ausschreibungsbetrages im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen in bezug auf den Betrag von Euro 107.600,00 (Mwst. Ausg.).

Bolzano, 19 dicembre 2016

Bozen, den 19. Dezember 2016

Timbro e firma _____

Stempel und Unterschrift _____

Allegato: fotocopia del documento di identità del sottoscrittore

Anlage: Kopie der Identitätskarte der Bieter